



EUROPOS KOMISIJA

Briuselis, 2012 04 17  
COM(2012) 167 final

2012/0084 (COD)

Pasiūlymas

**EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS**

**kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 223/2009 dėl Europos statistikos**

(Tekstas svarbus EEE ir Šveicarijai)

## AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

### 1. PASIŪLYMO APLINKYBĖS

Norint, kad politikai, įmonės ir piliečiai galėtų priimti tinkamus ir įrodymais pagrįstus sprendimus, vis svarbesnė tampa patikima statistika. Todėl pagrindinis visų statistikos institucijų rūpestis – užtikrinti, kad rengiami duomenys būtų aukštos kokybės. 2005 m. buvo susitarta dėl Europos statistikos praktikos kodekso<sup>1</sup>, o 2009 m. priėmus 2009 m. kovo 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 223/2009 dėl Europos statistikos<sup>2</sup> iš esmės atnaujinta pagrindinė Europos statistikos sistemos (ESS) vykdomo Europos statistikos tobulinimo, rengimo ir sklaidos teisės aktų sistema.

Pastarieji ekonomikos įvykiai dar kartą patvirtino, kad būtina imtis papildomų veiksmų statistikos patikimumui stiprinti. Ekonomikos politikos priemonės ir rezultatus ypač stipriai paveikė pasaulio finansų rinkų nuotaikos ir jų dalyvių pasitelktos strategijos. Statistikos patikimumas glaudžiai susietas su tuo, koku jį laiko visuomenė, visų pirma – finansų rinkos. Norint užtikrinti, kad naudotojai pasitikėtų statistika, būtina, kad ji griežtai atitiktų techninius kokybės vertinimo kriterijus. Tačiau ne mažiau svarbu, kad būtų pasitikima statistiką rengiančiomis institucijomis. Atsižvelgiant į šias aplinkybes ypač daug dėmesio reikia skirti statistikos institucijų profesiniam nepriklausomumui ir teisiškai jį įtvirtinti.

Komisija šiuos faktus pripažino ir Komunikate „Patikimesnis Europos statistinių duomenų kokybės valdymas“<sup>3</sup> nurodė esant poreikį stiprinti Europos statistikos sistemos (ESS) valdyseną, užtikrinant, kad nacionalinės statistikos institucijos (NSI) besąlygiškai laikytųsi profesinio nepriklausomumo principo, taip pat paaiškinti jų vaidmenį koordinuojant nacionalines statistikos sistemas ir statistikos reikmėms dažniau naudoti administracinius duomenis. Be to, Komisija pasiūlė nustatyti išipareigojimus dėl pasitikėjimo statistika, kad šalių vyriausybės geriau suprastų savo vaidmenį ir bendrą atsakomybę už oficialios statistikos patikimumo užtikrinimą, laikantis NSI nepriklausomumo principo. Komunikate nurodyta, kad visos šios priemonės turėtų būti nustatytos iš dalies pakeičiant Reglamentą (EB) Nr. 223/2009. Taip pat reikėtų atitinkamai atnaujinti Europos statistikos praktikos kodeksą<sup>4</sup>.

Minėtame komunikate išdėstytiems argumentams ir padėčiai gerinti pasiūlytiems veiksams pritarė Ekonomikos ir finansų reikalų taryba (2011 m. birželio 20 d. posėdis Nr. 3100). NSI profesinio nepriklausomumo principo svarbą taip pat vienareikšmiškai pripažino Europos Parlamentas ir Taryba, priimdami 2011 m. gruodžio mėn. įsigaliojusį sustiprintos ekonomikos valdysenos teisės aktų rinkinį. Priimtose nuostatose nurodyta, kad profesiniam nacionalinių statistikos institucijų nepriklausomumui užtikrinti, *inter alia*, reikia skaidrių ir tik profesiniais kriterijais pagrįstų įdarbinimo ir atleidimo iš darbo procedūrų<sup>5</sup>. Be to, 2012 m. kovo 13 d.

---

<sup>1</sup> Komisijos Rekomendacija dėl nacionalinių ir Bendrijos statistikos institucijų nepriklausomumo, vientisumo ir atskaitomybės, KOM(2005) 217 galutinis, 2005 5 25.

<sup>2</sup> OL L 87, 2009 3 31, p. 164.

<sup>3</sup> COM(2011) 211 galutinis, 2011 4 15.

<sup>4</sup> 2011 m. rugsėjo 28 d. Europos statistikos sistemos komitetas patvirtino Europos statistikos praktikos kodekso atnaujinimą.

<sup>5</sup> 2011 m. lapkričio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1175/2011, kuriuo iš dalies keičiamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1466/97 dėl biudžeto būklės priežiūros stiprinimo ir ekonominės politikos priežiūros bei koordinavimo, 1 straipsnio 14 dalis; OL L 306, 2011 11 23, p. 12.

Europos Parlamentas patvirtino rezoliuciją, kuria Komisija raginama nedelsiant įgyvendinti priemones, skirtas Europos statistikos kokybės valdymui ir valdysenai gerinti.

## **2. KONSULTACIJŲ SU SUINTERESUOTOSIOMIS ŠALIMIS REZULTATAI**

Pasiūlymas iš esmės pagrįstas ESS darbo grupės dėl Reglamento (EB) Nr. 223/2009 atnaujinimo ir įsipareigojimų dėl pasitikėjimo statistika galutinėmis išvadomis ir rekomendacijomis, priimtomis grupei surengus kelis posėdžius 2011 m. birželio–spalio mėn. Darbo grupę sudarė 14 šalių atstovai ir joje buvo aptarti keturi pagrindiniai Komunikate „Patikimesnis Europos statistinių duomenų kokybės valdymas“ nurodyti klausimai, susiję su Europos statistikos sistemos valdysenos stiprinimu: NSI nepriklausomumas, jų vaidmuo koordinuojant nacionalines statistikos sistemas, administracinių duomenų naudojimas ir tvarkymas bei įsipareigojimai dėl pasitikėjimo statistika.

Be to, dėl pasiūlymo projekto konsultuotasi su ESS komitetu, kurio bendroji užduotis yra teikti ESS profesines rekomendacijas dėl Europos statistikos tobulinimo, rengimo ir sklaidos, laikantis statistinės veiklos principų.

## **3. TEISINIAI PASIŪLYMO ASPEKTAI**

Pasiūlyme raginama atnaujinti galiojančią pagrindinę Europos statistikos teisės aktų sistemą ir pritaikyti ją prie dėl pastarųjų pasaulio ekonomikos įvykių atsiradusių politinių poreikių, kuriuos Europos statistika turi patenkinti, ir susijusių problemų. Pagrindinis tikslas – dar labiau sustiprinti Europos statistikos sistemos valdyseną ir užtikrinti jos patikimumą bei tinkamai tenkinti duomenų poreikius, atsirandančius glaudžiau koordinuojant Europos Sąjungos ekonomikos politiką.

Atsižvelgiant į šias aplinkybes ypač svarbus nacionalinių statistikos institucijų profesinis nepriklausomumas. Šiame pasiūlyme pateikiamos konkrečios NSI vadovams skirtos nuostatos – jų nepriklausomumas vykdant pareigas yra būtinoji atitinkamų institucijų nepriklausomumo sąlyga. Todėl NSI vadovai privalo turėti teisę priimti savarankiškus sprendimus dėl procesų, statistinių metodų, standartų ir procedūrų bei visos platinamos Europos statistikos turinio bei skelbimo laiko. Be to, jiems, viena vertus, turi būti uždrausta kreiptis nurodymų į šalių vyriausybes ir kitas institucijas ir, kita vertus, jie turi būti apsaugoti nuo tokių nurodymų primetimo. NSI vadovams taip pat turėtų būti suteikta pakankamai plataus masto autonomija priimti sprendimus dėl statistikos tarnybų vidaus valdymo ir teisė viešai komentuoti NSI skirtus biudžeto asignavimus, atsižvelgiant į atliktinas statistines užduotis. Be to, būtina nustatyti skaidrias ir teisiškai privalomas NSI vadovų skyrimo, perkėlimo ir atleidimo iš darbo sąlygas, pagrįstas tik profesiniais kriterijais.

Vis dėlto NSI vadovams ne tik turėtų būti suteikta plataus masto autonomija, jie taip pat turėtų atsiskaityti dėl NSI veiklos rezultatų – tiek susijusių su parengta statistika, tiek su biudžeto vykdymu. Todėl jie turėtų kasmet teikti atitinkamos institucijos statistinės veiklos ir finansinės padėties ataskaitą.

Komisijos komunikate „Patikimesnis Europos statistinių duomenų kokybės valdymas“ nurodyta, kad pasiūlyme iš dalies pakeisti Reglamentą (EB) Nr. 223/2009 taip pat turėtų būti nustatyti įsipareigojimai dėl pasitikėjimo statistika. Šiais pareiškimais dėl Europos statistikos praktikos kodekso ir, visų pirma, NSI nepriklausomumo principo laikymosi siekiama stiprinti ES statistikos valdyseną ir užtikrinti Europos statistikos patikimumą. Pasiūlyme nurodyta, kad

tuos įsipareigojimu turėtų pasirašyti visų valstybių narių vyriausybės ir Komisija, visais atvejais – aukščiausiu lygmeniu. Planuojama, kad kiekvieną įsipareigojimą parengs atitinkama valstybė narė, taip pat nurodydama konkrečius padėties toje šalyje gerinimo veiksmus. Eurostatas stebėtų, kaip šie veiksmai įgyvendinami, reguliariai vertindamas valstybių narių Europos statistikos praktikos kodekso įgyvendinimą (šie vertinimai jau yra reguliariai vykdomi).

Pasiūlyme iš dalies pakeisti Reglamento (EB) Nr. 223/2009 5 straipsnio 1 dalį paaiškinamas NSI vaidmuo koordinuojant nacionalinių statistikos sistemų veiklą. Reglamentas papildytas konkrečiomis nuorodomis į koordinuotinas institucijas ir funkcijas.

Kitas pakeitimas, kuriuo patikslinamas NSI vaidmuo, yra naujas 17a straipsnis dėl galimybės gauti administracinius įrašus, juos naudoti ir integruoti; šiuo straipsniu pakeičiamas galiojantis 24 straipsnis. Pagrindinis šio straipsnio tikslas – nustatyti teisės sistemą, pagal kurią rengiant Europos statistiką būtų galima labiau naudoti administracinių duomenų šaltinius, nedidinant respondentams, NSI ir kitoms nacionalinėms valdžios institucijoms tenkančios naštos. Pasiūlyme nurodyta, kad NSI turėtų, kiek reikia, dalyvauti priimant sprendimus dėl administracinių įrašų, kurie galėtų būti naudojami rengiant statistinius duomenis, ruošimo, tobulinimo ir rengimo nutraukimo. Be to, jos turėtų koordinuoti susijusių standartizavimo veiklą ir gauti statistikos reikmėms atrinktų administracinių duomenų metaduomenis. NSI, kitoms nacionalinėms valdžios institucijoms ir Eurostatui turėtų būti suteikta galimybė nedelsiant nemokamai gauti administracinius įrašus, tačiau ši galimybė turėtų apsiriboti jų viešojo administravimo sistema ir tuo, kiek tai yra būtina Europos statistikai tobulinti, rengti ir skleisti.

Iš dalies pakeičiant Reglamento (EB) Nr. 223/2009 6 straipsnį į reglamentą įtraukiama nuostata dėl poreikio tinkamai Europos lygmeniu užtikrinti nepriklausomą Eurostato padėtį, taip pat, kaip nacionaliniu lygmeniu siūloma užtikrinti NSI nepriklausomumą. Ši nuostata labai svarbi visos Europos statistikos sistemos patikimumui užtikrinti ir ją, konsultuojantis su suinteresuotosiomis šalimis, labai pabrėžė didžioji valstybių narių dauguma.

Be to, siekiant paprasčiau planuoti statistinei veiklai skirtą biudžetą ir užtikrinti jo stabilumą, Europos statistikos programos programavimo laikotarpis suderintas su Sąjungos daugiamete finansine programa.

Galiausiai, pasiūlyme iš dalies pakeisti Reglamentą (EB) Nr. 223/2009 atsižvelgiama į tai, kad reglamentą reikia suderinti Lisabonos sutartimi, įtraukiant nuostatas dėl Komisijai suteikiamų įgaliojimų priimti deleguotuosius ir įgyvendinimo aktus.

#### **4. POVEIKIS BIUDŽETUI**

Manoma, kad pasiūlymas neturės poveikio ESS ištekliams. Juo kaip tik siekiama supaprastinti ir pagerinti koordinavimą ir bendradarbiavimą sistemoje, todėl galiausiai Europos statistika būtų rengiama veiksmingiau ir našta respondentams sumažėtų.

Reikiamų Komisijos žmogiškųjų išteklių bus gauta pasitelkiant Generalinio direktorato, šiuo metu atsakingo už atitinkamo teisės akto tvarkymą, darbuotojus ir (arba) perkelti to Generalinio direktorato darbuotojus į kitas pozicijas.

## **5. NEPRIVALOMI ELEMENTAI**

Nėra.

Pasiūlymas

**EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS**

**kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 223/2009 dėl Europos statistikos**

(Tekstas svarbus EEE ir Šveicarijai)

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 338 straipsnio 1 dalį,

atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą,

perdavę įstatymo galią turinčio teisės akto projektą nacionaliniams parlamentams,

taikydami įprastą teisėkūros procedūrą,

kadangi:

- (1) partnerystės principu veikianči Europos statistikos sistema (ESS) iš esmės sėkmingai konsolidavo savo veiklą, užtikrindama, kad tobulinama, rengiama ir skleidžiama Europos statistika būtų aukštos kokybės, o visa sistema – geriau valdoma;
- (2) vis dėlto pastaruoju metu nustatyta tam tikrų trūkumų, visų pirma susijusių su statistikos kokybės valdymo sistema;
- (3) 2011 m. balandžio 15 d. Komunikate Europos Parlamentui ir Tarybai „Patikimesnis Europos statistinių duomenų kokybės valdymas“<sup>6</sup> Komisija pasiūlė veiksmų šiems trūkumams pašalinti. Komunikatu visų pirma pasiūlyta tikslingai iš dalies pakeisti 2009 m. kovo 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 223/2009 dėl Europos statistikos<sup>7</sup>;
- (4) 2011 m. birželio 20 d. išvadose Ekonomikos ir finansų reikalų taryba palankiai įvertino šią Komisijos iniciatyvą ir pabrėžė, kad svarbu nuolat gerinti ESS valdyseną ir veiksmingumą;
- (5) be to, reikėtų atsižvelgti į tai, kaip statistikos sritį paveikė pastarojo laikotarpio Sąjungos ekonomikos ir valdysenos sistemos pokyčiai, visų pirma susiję su statistinio nepriklausomumo aspektais, pvz., skaidriomis įdarbinimo ir atleidimo iš darbo procedūromis, biudžeto asignavimais ir iš anksto nustatomais duomenų skelbimo

---

<sup>6</sup> COM(2011) 211 galutinis.

<sup>7</sup> OL L 87, 2009 3 31, p. 164.

tvarkaraščiais, kaip nurodyta 2011 m. lapkričio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 1175/2011, kuriuo iš dalies keičiamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1466/97 dėl biudžeto būklės priežiūros stiprinimo ir ekonominės politikos priežiūros bei koordinavimo<sup>8</sup>, ir aspektais, susijusiais su reikalavimu, kad už nacionalinių fiskalinių taisyklių įgyvendinimo stebėseną atsakingoms institucijoms būtų suteiktas funkcinis savarankiškumas, kaip nurodyta Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) Nr. .../... dėl euro zonos valstybių narių biudžeto planų projektų stebėsenos bei vertinimo ir perviršinio deficito padėties ištaisymo užtikrinimo bendrųjų nuostatų;

- (6) į šiuos aspektus turėtų būti atsižvelgta ne tik biudžeto priežiūros sistemai ir perviršinio deficito procedūrai būtinoje statistikoje, bet ir visoje ESS tobulinamoje, rengiamoje ir skleidžiamoje Europos statistikoje;
- (7) be to, norint užtikrinti statistikos institucijų profesinį nepriklausomumą svarbu, kad kasmet ar remiantis daugiamečiais planais būtų skiriama pakankamai išteklių statistiniams poreikiams patenkinti;
- (8) todėl reikėtų stiprinti statistikos institucijų profesinį nepriklausomumą ir nustatyti būtinuosius reikalavimus, visų pirma susijusius su nacionalinių statistikos institucijų (NSI) vadovais, kuriems turėtų būti suteikiamos konkrečios garantijos dėl statistinių užduočių vykdymo, organizacijos valdymo ir išteklių skirstymo;
- (9) taip pat reikėtų patikslinti NSI priskirtos koordinavimo funkcijos aprėptį, kad nacionalinio lygmens statistinė veikla būtų koordinuojama veiksmingiau, įskaitant kokybės valdymo aspektus;
- (10) siekiant sumažinti statistikos institucijoms ir respondentams tenkančią našta, NSI ir kitoms nacionalinėms valdžios institucijoms turėtų būti suteikta galimybė nedelsiant ir nemokamai gauti administraciniu įrašu ir juos naudoti, taip pat jei jie pateikti elektroniniu būdu, ir integruoti tuos įrašus į statistinius duomenis;
- (11) su NSI taip pat turėtų būti konsultuojamasi pradedant rengti naujus administracinius įrašus, kurie gali būti naudingi statistikos reikmėms ir planuojant keisti esamus administracinius šaltinius arba nutraukti jų rengimą. Be to, administracinių duomenų savininkai turėtų perduoti NSI reikiamus metaduomenis, o NSI turėtų koordinuoti su statistiniams duomenims rengti svarbiais administraciniais įrašais susijusią standartizavimo veiklą;
- (12) iš administracinių šaltinių gautų duomenų konfidencialumas turėtų būti užtikrinamas remiantis bendrais principais ir gairėmis, taikomais visiems Europos statistikai rengti naudojamiems konfidencialiems duomenims. Taip pat reiktų nustatyti šių duomenų kokybės vertinimo sistemas;
- (13) jei šalių vyriausybės prisiimtų dalį atsakomybės už Europos statistikos kodekso taikymą, Europos statistika būtų kokybiškesnė, o naudotojai ja labiau pasitikėtų. Todėl kiekvienoje valstybėje narėje turėtų būti nustatytas įsipareigojimas dėl pasitikėjimo statistika, kuriame būtų išdėstyti konkretūs jos vyriausybės įsipareigojimai įgyvendinti

---

<sup>8</sup> OL L 306, 2011 11 23, p. 12.

kodeksą ir nacionalines kokybės užtikrinimo sistemas, be kita ko aprėpiančias vidaus vertinimą ir veiklos gerinimo veiksmus;

- (14) norint užtikrinti aukšto lygio nepriklausomumą, Europos statistika turi būti rengiama pagal ilgalaikius veiklos ir finansavimo planus, todėl Europos statistikos programos galiojimo laikotarpis turėtų sutapti su daugiametės finansinės programos galiojimo laikotarpiu;
- (15) Reglamentu (EB) Nr. 223/2009 Komisija įgaliojama įgyvendinti kai kurias to reglamento nuostatas, todėl įsigaliojus Lisabonos sutarčiai Komisijai tuo reglamentu suteiktus įgaliojimus reikia suderinti su Sutarties 290 ir 291 straipsniais;
- (16) Komisija turėtų būti įgaliota priimti deleguotuosius aktus pagal Sutarties 290 straipsnį, kad galėtų papildyti ar iš dalies pakeisti tam tikras neesmines Reglamento (EB) Nr. 223/2009 nuostatas, nustatydamą kokybės reikalavimus, kaip antai statistinių duomenų rengimo tikslines reikšmes ir būtinuosius reikalavimus, jei sektorių statistikos teisės aktuose šie dalykai nėra nustatyti. Komisija turėtų užtikrinti, kad tais deleguotaisiais aktais valstybėms narėms ir vienetams respondentams nebūtų nustatoma didelė papildoma administracinė našta;
- (17) ypač svarbu, kad atlikdama parengiamąjį darbą Komisija tinkamai konsultuotųsi, taip pat su ekspertais. Komisija, ruošdama ir rengdama deleguotuosius aktus, turėtų užtikrinti, kad atitinkami dokumentai būtų laiku ir tinkamai perduodami tuo pačiu metu Europos Parlamentui ir Tarybai;
- (18) reikia nustatyti vienodas galimybės gauti konfidencialius duomenis mokslo reikmėms įgyvendinimo sąlygas. Kad Komisija galėtų Sąjungos lygmeniu nustatyti šią galimybę reglamentuojančią tvarką, taisykles ir sąlygas, jai turėtų būti suteikti įgyvendinimo įgaliojimai, laikantis nagrinėjimo procedūros, nustatytos Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 182/2011, kuriuo nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai<sup>9</sup>, 5 straipsnyje;
- (19) kadangi šio reglamento tikslo valstybės narės negali deramai pasiekti ir kadangi to tikslo būtų geriau siekti Sąjungos lygiu, laikydamosi Europos Sąjungos sutarties 5 straipsnyje nustatyto subsidarumo principo Sąjunga gali patvirtinti priemones. Pagal tame straipsnyje nustatytą proporcingumo principą šiuo reglamentu neviršijama to, kas būtina nurodytam tikslui pasiekti;
- (20) buvo konsultuotasi su Europos statistikos sistemos komitetu,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

#### *1 straipsnis*

Reglamentas (EB) Nr. 223/2009 iš dalies keičiamas taip:

- (1) 2 straipsnio 1 dalies a punktas pakeičiamas taip:

---

<sup>9</sup> OL L 55, 2011 2 28, p. 13.



„a) profesinio nepriklausomumo – statistika turi būti tobulinama, rengiama ir skleidžiama nepriklausomai, visų pirma taikytinų būdų, apibrėžčių, metodikų ir šaltinių, taip pat bet kokia forma skleidžiamų duomenų laiko ir turinio pasirinkimo požiūriu, nepatiriant politinio ar interesų grupių, Sąjungos ar nacionalinių valdžios institucijų spaudimo;“.

(2) 5 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Kiekvienos valstybės narės paskirta nacionalinė statistikos institucija (NSI) yra atsakinga už visos veiklos, susijusios su Europos statistikos tobulinimu, rengimu ir sklaida, koordinavimą nacionaliniu lygmeniu, todėl Komisija (Eurostatas) statistikos klausimais kreipiasi tik į ją.

NSI koordinavimo pareiga aprėpia visas kitas nacionalines valdžios institucijas, atsakingas už Europos statistikos tobulinimą, rengimą ir sklaidą. Visų pirma NSI yra nacionaliniu lygmeniu atsakinga už statistikos srities programavimo ir duomenų teikimo, kokybės stebėsenos, metodikos, duomenų perdavimo ir informacijos apie ESS statistinę veiklą sklaidos koordinavimą.“

(3) Įterpiamas šis 5a straipsnis:

*„5a straipsnis*  
**NSI vadovai**

1. Laikydamiisi nacionalinių statistikos sistemų aprėpties, tik NSI vadovai yra atsakingi už sprendimus dėl procesų, statistinių metodų, standartų ir procedūrų bei visos platinamos Europos statistikos turinio bei skelbimo laiko. Jie įgaliojami spręsti dėl visų su NSI vidaus valdymu susijusių klausimų. Jie koordinuoja visų nacionalinių valdžios institucijų, dalyvaujančių tobulinant, rengiant ir skleidžiant Europos statistiką, statistinę veiklą. Vykdydami šias užduotis NSI vadovai veikia nepriklausomai; jie nesikreipia nurodymų į valstybės ar kitas institucijas, įstaigas, tarnybas ar vienetus ir tokių nurodymų nevykdo; jie nesiima jokių veiksmų, nesuderinamų su šių užduočių vykdymu.

2. NSI vadovų įdarbinimo, perkėlimo ir atleidimo iš darbo procedūros turi būti skaidrios ir pagrįstos tik profesiniais kriterijais.

3. NSI vadovai atsiskaito už NSI statistikos srities veiklą ir biudžeto vykdymą; jie skelbia metinę ataskaitą ir gali teikti pastabų dėl biudžeto asignavimų klausimų, susijusių su NSI statistine veikla.

4. NSI vadovai atstovauja nacionalinėms statistikos sistemoms Europos statistikos sistemoje.“

(4) 6 straipsnio 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Sąjungos lygmeniu Komisija (Eurostatas), veikdama savarankiškai, užtikrina, kad Europos statistika būtų rengiama pagal nustatytas taisykles ir statistikos principus. Šiuo atžvilgiu tik ji yra atsakinga už sprendimus dėl procesų, statistikos metodų, standartų ir procedūrų, taip pat dėl skelbiamos statistikos turinio ir laiko.“

(5) 11 straipsnis papildomas šia 3 dalimi:

„3. Valstybės narės imasi visų reikiamų priemonių praktikos kodeksui įgyvendinti, kad nesusiplėnėtų pasitikėjimas jų rengiama statistika. Todėl kiekviena valstybė narė, atstovaujama vyriausybės, pasirašo ir įgyvendina įsipareigojimą dėl pasitikėjimo statistika, kuriame išdėstomi konkretūs politiniai įsipareigojimai įgyvendinti kodeksą ir nustatyti nacionalinę kokybės užtikrinimo sistemą, be kita ko aprėpiančią vidaus vertinimą ir veiklos gerinimo veiksmus. Įsipareigojimą taip pat pasirašo Komisija.

Komisija nuolat stebi šiuos įsipareigojimus, remdamasi valstybių narių teikiamomis metų ataskaitomis. Per trejus metus nuo šio reglamento įsigaliojimo Komisija praneša Europos Parlamentui ir Tarybai apie minėtų įsipareigojimų įgyvendinimą.“

(6) 12 straipsnio 2 dalies antra pastraipa pakeičiama taip:

„Konkretūs kokybės reikalavimai, pvz., tikslinės reikšmės ir būtinieji statistikos rengimo reikalavimai, gali būti nustatyti sektorių teisės aktuose. Jeigu sektorių teisės aktuose jie nenustatyti, Komisija gali nustatyti tokius konkrečius kokybės reikalavimus nustatyti deleguotaisiais aktais pagal 26a straipsnį.“

(7) 13 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. „Europos statistikos programoje nustatoma Europos statistikos tobulinimo, rengimo ir sklaidos sistema, pagrindinės sritys ir veiksmų tikslai, numatyti daugiametės finansinės programos galiojimo laikotarpiui. Sprendimą dėl jos priima Europos Parlamentas ir Taryba. Jos poveikis ir ekonominis veiksmingumas vertinamas pasitelkiant nepriklausomų ekspertų pagalbą.“

(8) Įterpiamas 17a straipsnis:

#### *„17a straipsnis*

#### **Galimybė gauti administracinius įrašus, juos naudoti ir integruoti**

1. Siekiant sumažinti respondentams tenkančią naštą, NSI, kitoms nacionalinėms valdžios institucijoms, kaip nurodyta 4 straipsnyje, ir Komisijai (Eurostatui) suteikiama teisė nedelsiant ir nemokamai gauti ir naudoti visus administracinius įrašus bei juos integruoti į statistinius duomenis, kiek tai būtina Europos statistikai tobulinti, rengti ir skleisti.

2. Su NSI ir Komisija (Eurostatu) konsultuojamasi ir jos dalyvauja ruošiant ir toliau tobulinant kitų įstaigų kaupiamus ir tvarkomus administracinius įrašus, ir nutraukiant jų rengimą, kad minėtus įrašus būtų paprasčiau naudoti statistikos reikmėms. Joms suteikiama teisė koordinuoti standartizavimo veiklą, susijusią su statistiniams duomenims rengti svarbiais administraciniais įrašais.

3. NSI, kitų nacionalinių valdžios institucijų ir Komisijos (Eurostato) teisė gauti duomenis ir dalyvauti veikloje pagal 1 ir 2 dalis taikoma tik jų atitinkamų viešojo administravimo sistemų administraciniams įrašams.

4. Statistikos reikmėms naudojamų administracinių įrašų savininkai perduoda NSI susijusius metaduomenis.

5. NSI ir administracinių įrašų savininkai nustato reikiamą bendradarbiavimo tvarką.“

(9) 23 straipsnio antra pastraipa pakeičiama taip:

„Sąjungos lygmens galimybės gauti duomenis tvarka, taisyklės ir sąlygos nustatomos pagal 27 straipsnio 2 dalyje nurodytą nagrinėjimo procedūrą.“

(10) 24 straipsnis išbraukiamas.

(11) Įterpiamas šis 26a straipsnis:

„26a straipsnis

### **Įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus**

1. Įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami šiame straipsnyje nustatytais sąlygomis.

2. Įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami, kaip nurodyta 12 straipsnio 2 dalyje, penkeriems metams nuo šio reglamento įsigaliojimo. Komisija parengia naudojimosi suteiktais įgaliojimais ataskaitą likus ne mažiau kaip devyniems mėnesiams iki penkerių metų laikotarpio pabaigos. Įgaliojimų suteikimas automatiškai pratęsiamas tokios pačios trukmės laikotarpiui, išskyrus atvejus, kai Europos Parlamentas arba Taryba pareiškia prieštaravimų dėl tokio pratęsimo likus ne mažiau kaip trims mėnesiams iki kiekvieno tokio laikotarpio pabaigos.

3. Europos Parlamentas arba Taryba gali bet kuriuo metu panaikinti 12 straipsnio 2 dalyje nurodytus įgaliojimus priimti deleguotuosius aktus.

Sprendimu dėl įgaliojimų panaikinimo nutraukiami tame sprendime nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus. Sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* arba vėlesnę jame nurodytą dieną. Jis neturi poveikio jau galiojančių deleguotųjų aktų teisėtumui.

4. Priėmusi deleguotąjį aktą, Komisija apie jį vienu metu praneša ir Europos Parlamentui, ir Tarybai.

5. Pagal 12 straipsnio 2 dalį priimtas deleguotasis aktas įsigalioja tik tuo atveju, jeigu per du mėnesius nuo pranešimo Europos Parlamentui ir Tarybai apie šį aktą dienos nei Europos Parlamentas, nei Taryba nepareiškia prieštaravimų arba jeigu dar nepasibaigus šiam laikotarpiui tiek Europos Parlamentas, tiek Taryba praneša Komisijai, kad neprieštaraus. Europos Parlamento arba Tarybos iniciatyva šis laikotarpis pratęsiamas dviem mėnesiais.“

(12) 27 straipsnis pakeičiamas taip:

„27 straipsnis

### **Komitetas**

1. Komisijai talkina Europos statistikos sistemos komitetas. Tai komitetas, nurodytas Reglamente (ES) Nr. 182/2011.

2. Kai daroma nuoroda į šią dalį, taikomas Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 182/2011, kuriuo nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai, 5 straipsnis.“

*2 straipsnis*

**Įsigaliojimas**

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2012 04 17

*Europos Parlamento vardu*  
*Pirmininkas*

*Tarybos vardu*  
*Pirmininkas*